

LA COMPAGNIE DES AIRS SAUVAGES



PRÉSENTE

# RRRON PICHE



*Rivo Ralison et Nadège Queuniet*

# NOTE D'INTENTION

Le projet naît à la faveur d'une impression de mère d'élève et musicienne (Nadège)

À la sortie de l'école, les parents discutent, par tout petits groupes.

Chacun de ces groupes parle une langue différente.

Sans mélange apparent.

Certains parents sont là depuis peu, d'autres depuis longtemps.

Certains parlent aussi français, d'autres non.

Les enfants, eux, parlent tous français en plus de leur langue maternelle.

Mais quand ils entrent dans l'école, on pourrait croire qu'ils oublient tout de leur culture d'origine, à peine capables de dire bonjour dans une autre langue que celle de l'école.

Pour la maîtresse de maternelle, l'enjeu est grand.

La communication reste difficile avec les parents, ils se sentent parfois rejetés par une institution qu'ils ne comprennent pas.

Comment aider à créer du lien en tant que musicienne ?

L'idée prend forme : la **Compagnie des Airs Sauvages** répondra à l'appel à projets **Jumelages – résidences d'artistes** de la DRAC avec « Des Comptines pour Vivre Ensemble ».

**Les parents sont alors conviés au sein de l'école pour chanter à leurs enfants des comptines dans leur langue maternelle.**

**La musicienne va se saisir de cette richesse et intervenir dans les classes pour transmettre à son tour ces chansons et ainsi créer une base de langage commune à tous.**



Message d'accueil réalisé avec les parents lors du concert - présentation de projet à l'école Henri Brunet à Caen

Une maman a écrit sa chanson en arabe et l'a transcrite.

|                 |        |        |      |      |    |
|-----------------|--------|--------|------|------|----|
| لا اله الا الله | LA     | LA     | LA   | LA   | LA |
| AHLAHA          | MA     | ÖHMI   | ÖUMI |      |    |
| لا اله الا الله | LA     | LA     | LA   | LA   | LA |
| AGLAHA          | MA     | AI'VI  | FI   | HIYA |    |
| لا اله الا الله | LA     | LA     | LA   | LA   | LA |
| LA              | ANSAHA | KALBI  | FI   | HIYA |    |
| لا اله الا الله | LA     | LA     | LA   | LA   | LA |
| AHWAHA          | ANA    | AHMIHA | ANA  |      |    |
| 4               | 3      | 2      | 1    |      |    |

# LE SPECTACLE

Des comptines, collectées à l'école, mais aussi d'autres entendues au CHU de Caen par la musicienne dans le service d'Oncologie pédiatrique, servent de base narrative au spectacle **Rrron Piche**.

Avec toujours le même questionnement : comment mieux se comprendre malgré ses différences, mieux vivre ensemble quand on ne vient pas du même endroit, du même milieu ? quand on n'a pas les mêmes références ?

Quel humanisme peut émerger ? Quel monde peut exister ?



Quand deux musiciens se rencontrent, ce sont deux histoires qui s'entremêlent, deux personnalités qui se croisent.

Comment jouer ensemble quand l'un veut dormir et l'autre chanter ?

Ce spectacle met en scène le croisement de plusieurs mondes sur un même territoire, de plusieurs personnalités en un même lieu.

Une lutte contre l'incompréhension.

Un accomplissement lumineux de la rencontre.



*Compagnie des Airs Sauvages*

07 88 79 55 84

[contact@airssauvages.org](mailto:contact@airssauvages.org)

Spectacle multilingue dans lequel les chansons créent le langage, **Rrron Piche** vogue de coussins en paravents, vers l'universel problème du vivre avec l'Autre.

La confrontation. La collision. L'émerveillement.

Et dans le ricochet des dynamiques musicales, les jeux de cache-cache : si au début on veut s'ignorer, on finit par se regarder...

Car les comptines constituent indéniablement un lien fort.

Chaque histoire est différente. Et la résonance que produit le spectacle pourra ainsi faire écho, convoquer ou non le souvenir d'histoires personnelles ou collectives.

Dans la reconnaissance, le jeu et l'enfance.



**La création du spectacle a été soutenue par la DRAC,  
le relais culturel Musique Expérience, Art Syndicate, l'APPAS  
et la Cie Murmures du son.**



## Nadège Queuniet



### **Musicienne de tradition orale, j'ai toujours vécu la musique comme un partage.**

J'ai rencontré un violoneux en 1990, Louis Lebellanger, qui m'a transmis une partie de son répertoire. En parallèle j'ai suivi de nombreux stages d'accordéon diatonique. En 1994 je commence à enseigner à mon tour. En 1998 je participe à la création de l'association La Loure, dont la mission est de collecter et partager le répertoire traditionnel de Normandie. En parallèle je joue dans différents groupes : OFNI, la Bastringue, Zikfa, pour ne citer que ceux là.

En 2004 je commence à intervenir régulièrement dans le milieu hospitalier, d'abord auprès de personnes âgées, puis d'enfants.

C'est la formation Musique et Santé en 2010 qui me fait prendre conscience de l'importance du répertoire des musiques du monde lors de mes concerts aux chevets. Depuis j'ai à cœur d'élargir mon répertoire, notamment par le biais d'actions culturelles, mais aussi au gré des rencontres.

Le travail avec Marie Lemoine (conteuse, Compagnie Magnanarelle) m'initie au spectacle jeune public, et c'est forte de toutes ces expériences que je me lance dans l'aventure de **Rrron Piche**.

# Rivo Ralison



## **Musicien de traditions changeantes, je vis la musique comme une occasion d'explorer de nouvelles sensations...**

En 1990 j'ai rencontré un musicien qui m'a initié aux bases du blues et du rock n'roll dans les caves humides d'une cité ferroviaire du Nord de la France.

C'est là que j'ai aussi découvert les différentes composantes du monde du spectacle (la mise en lumière, le son etc.).

En 2003 je pars pour l'école ATLA à Paris afin d'y apprendre à communiquer avec ma contrebasse et la musique en général.

En Normandie depuis 2002, j'ai rencontré de nombreuses personnes, construit des interventions musicales et me suis spécialisé dans la technique.

Jusqu'à croiser la route de Nadège QUEUNIET et Stéphane DEVINEAU dans le groupe Manigale... comme Nadège s'est tout naturellement tournée vers moi, je n'ai pas détourné le regard, et me voilà dans **Rrron Piche** !

## POUR ALLER PLUS LOIN



Si ce spectacle est né d'une médiation culturelle, il a maintenant une existence propre. Cependant il peut aussi servir de support à un nouveau travail auprès d'un nouveau public, une nouvelle action de collectage.

Ce travail, ces trouvailles, peuvent être retransmises le jour de la représentation, en avant-spectacle, en conclusion. Ou sous une forme à inventer ensemble.





## INFOS PRATIQUES ET LIENS



Durée du spectacle : 35 minutes

Temps d'installation : 45 minutes

**Nadège Queuniet** : accordéon diatonique, ukulele, petites percussions, violoncelle, chant.

**Rivo Ralison** : mandoline, banjo, violoncelle, petites percussions, chant.

Contact diffusion :

[contact@airssauvages.org](mailto:contact@airssauvages.org)

06 62 20 07 10

Vidéo :

<https://youtu.be/cAgZjW3L9MI>

Site compagnie :

[airssauvages.org](http://airssauvages.org)

